

Versuchsbericht Nr. :	1GP4904
Datum :	29/11/2004

*SEIT 1840 ... JEDEN TAG EIN BISSCHEN MEHR GODIN*



WÄRMELABOR

Versuchsauftraggebender : GODIN

Hersteller : GODIN

Adresse : 532, Rue SADI CARNOT 02120 GUISE

Marke : GODIN

Gerätetyp : Holz-Kohle-Ofen

Bezeichnung des Geräts : Petit GODIN

Seriennummer : 3727 04 00099

Markierung : 3727

Datum der Versuche : 06/11/2004

Wesen der Versuchsanfrage : Anfrage auf EU- Markierung

Genormte Referenzunterlagen : Norm NF EN 13240 vom September 2002

Verantwortlich für die Versuche  
Herr **Laurent CARION**

Laborverantwortlicher  
Herr **François BLEUSE**

1

Der vorliegende Bericht betrifft nur das Gerät, das den Versuchen mit den beschriebenen Bedingungen unterliegt.  
DIE WIEDERGABE DIESES DOKUMENTES IST NUR IN KOMPLETTER FORM GESTATTET.  
ES ENTHÄLT 4 SEITEN. BETRIFFT NUR DIE TEILE, DIE DEM VERSUCH UNTERLIEGEN.

Versuchsbericht Nr. :	1GP4904
Datum :	29/11/2004

## 1 - Eigenschaften des verwendeten Brennstoffs

### 1.1 - Für die Versuche mit Kohle

	<b>KOHLE</b>	<b>HOLZ</b>
- Natur	Anthrazit	Holzscheite
- Kaliber	20 / 30	/
- Inneres Brennvermögen	32,979 Mj/kg	15, 4 Mj/kg
- Feuchtigkeit	1,90 %	12 %
- Aschegehalt	2,93 %	0,88 %
- Wasserstoffgehalt	3,48 %	5 %
- Kohlenstoff insgesamt	89,96 %	42 %
- Gehalt an flüchtigen Stoffen	8,05 %	/

### 1.2 - Verwendeter Brennstoff bei den Versuchen mit Holz während der Temperatursicherheitsversuche

- Natur	Tanne 6x4 cm
- Feuchtigkeit	11 %
- Aschegehalt	0,5 %
- Kohlenstoffgehalt insgesamt	46,5 %
- Wasserstoffgehalt	54,45 %
- Inneres Brennvermögen	16,385 MJ/kg

## 2 - Bedingungen der Versuchsdurchführungen

<b>Angemeldete Leistung</b>	Holz	70%	Kohle	78 %
-----------------------------	------	-----	-------	------

<b>Glutreserve</b>	Angenommene Masse Holz	0, 4 kg	Angenommene Masse Kohle	7kg
--------------------	------------------------	---------	-------------------------	-----

<b>Beladungsintervalle</b>		KOHLE	HOLZ
	Nominales Tempo	4h00 "	2h27'

<b>Beladung</b>	Normales Tempo	5,8 kg	8 kg
-----------------	----------------	--------	------

Versuchsbericht Nr. :	1GP4904
Datum :	29/11/2004

### 3 - Versuchsergebnisse

#### 3.1 - Nominales Tempo Kohle

	1. Versuchsperiode	2. Versuchsperiode
- CO durchschnittlich	0,77%	0,84 %
- CO 2 durchschnittlich	16,46 %	16,68 %
-(Tf-Ta)	397 K	394 K
- Versuchsdauer	246'	242 '
-Theoretische Dauer des Verbrennens der Ladung	240'	240'
- Durchschnittliche Temperatur des Rauchs	414 °C	414 °C
- Feste, nicht verbrannte Teile in den Ablagerungen	40,43 %	40,43 %
- Ergiebigkeit	78,6%	78,8 %
- Verwirklichte Leistung	10,2 kW	10,4 kW
CO-Gehalt bei 13 % O2	0,34 %	0,36 %
CO-Klasse	2	2
-Massiver Rauchabzug	5 g/s	5 g/s

#### 3.2 - Nominales Tempo Holz

	1. Versuchsperiode	2. Versuchsperiode
-CO durchschnittlich	1,44 %	1,67 %
- CO 2 durchschnittlich	14,33 %	14,07 %
- ( Tf-Ta)	436 °K	414 °K
- Versuchsdauer	131 '	147'
-Theoretische Verbrennungsdauer der Beladung	140'	140'
- Durchschnittliche Rauchtemperatur	452 °C	431 °C
- Feste, nicht verbrannte Teile in den Ablagerungen	/	/
-Ergiebigkeit	70,6 %	70,8 %
-Verwirklichte Leistung	10,8 kW	10,4 kW
- CO-Gehalt bei 13 % O2	0,74 %	0,86 %
- CO-Klasse	2	2
- Massiver Rauchabzug	6,83 g/s	6,58 g/s

Versuchsbericht Nr. :	1GP4904
Datum :	29/11/2004

#### 4 - Bemerkungen

Der Boden und die Hinterseite wurden , gemäss der Empfehlungen in der Beschreibung, durch ein Blech geschützt.

#### 5 - Dokumentation

##### 5.1 - Installierungsanweisungen

Normgerecht

##### 5.2 - An den Benutzer gerichtete Anweisungen

Normgerecht

##### 5.3 - Angaben auf dem Herstellerschild

<b>HOLZ-KOHLE- OFEN</b>		<b>PETIT GODIN</b>	<b>BESTELLNr. 3727</b>
Serie : D0	GERÄT-NR. 3727 03 00000		( Französische Norm)
NF EN 13240	ATTITA-Nr. : 7327		
Ergiebigkeitsklasse : 1		Nominale Leistung Holz/Kohle : 10 kW	
CO-Klasse : 2		Berichtigtes Heizvolumen : 180 bis 380 m3	
Seitlicher Sicherheitsabstand : 30 cm			
Hinterer Sicherheitsabstand : 25 cm			
DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN BEFOLGEN			
NICHT AN EIN ROHR ANSCHLIESSEN, DAS EIN ANDERES GERÄT BEDIENT			
NUR EMPFOHLENE BRENNSTOFFE BENUTZEN			
ANTHRAZIT 20/30 :		DURCHGÄNGIGER BETRIEB	
HOLZSCHEITE 50 cm :		BETRIEB IN INTERVALLEN	
Hergestellt in Frankreich		GODIN AG	02120 GUISE

##### 5.4 - Schlussbemerkungen

Die Untersuchung und die Versuche mit dem Kohleofen Bestellnr. 3727 habens normgerechte Ergebnisse gemäss den Richtlinien der Norm NF EN 13240 ergeben.

4

Der vorliegende Bericht betrifft nur das Gerät, das den Versuchen mit den beschriebenen Bedingungen unterliegt.  
DIE WIEDERGABE DIESES DOKUMENTES IST NUR IN KOMPLETTER FORM GESTATTET.  
ES ENTHÄLT 4 SEITEN. BETRIFFT NUR DIE TEILE, DIE DEM VERSUCH UNTERLIEGEN.